



Autobahnspinne Dresden-Hellerau

INTERNATIONAL - MEISTERSCHAFTSLAUF

18. SEPTEMBER - START 10 UHR

ALLGEMEINER DEUTSCHER MOTORSPORTVERBAND



Nr. 022182

Wartburg - AUTOMOBILE

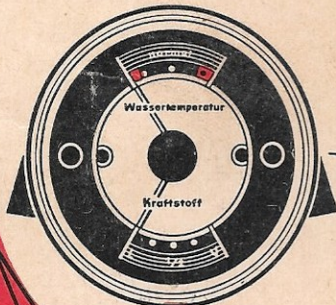
BEWAHREN SICH AUF DEN STRASSEN DER WELT

Oberstes Gebot im Straßenverkehr ist **SICHERHEIT**

Voraussetzung für diese Sicherheit ist eine genaue **KONTROLLE** Ihres Fahrzeuges durch Meßgeräte.

Die von uns produzierten **KRAFTFAHRZEUG - MESSGERÄTE** geben Ihnen dieses Sicherheitsgefühl. Sie arbeiten genau und zuverlässig.

Zu unserem Fabrikationsprogramm gehören **GESCHWINDIGKEITSMESSER** für Motorräder, Motorroller, PKW und LKW **KOMBINATIONEN-ANZEIGERGEÄTE** für verschiedene Meßsysteme in mehreren Kombinationen (Wassertemperatur, Kraftstoff, Öltemperatur usw.)



KÜHLWASSER- UND ÖLFERNTHERMOMETER mit Fernleitung bis zu 6 m Länge

Außerdem liefern wir **Moped- und Fahrradscheinwerfer** mit eingebautem Geschwindigkeitsmesser, sowie **Fahrrad-Anbautachometer**



VEB MESSGERÄTEWERK BEIERFELD

BEIERFELD (Erzgebirge) · Fernsprecher: Amt Schwarzenberg Nr. 3341—3345



SCHÜTZE DICH!
TRAGE



VEB Perfekt, Berlin NO 55
Heinrich-Roller-Straße 16-17

Internationales

Autobahnspinnne-Rennen Dresden-Hellerau 1960

Meisterschaftslauf

der Deutschen Demokratischen Republik
für Motorräder und Rennwagen Formel Junior

am Sonntag, dem 18. September — Start 10.00 Uhr

Offizielles Programm

Änderungen vorbehalten! Programmpreis 1,00 DM
einschließlich Tombola

Nachdruck, auch auszugsweise, verboten!

Veranstalter: ADMV

Allgemeiner Deutscher Motorsport Verband (ADMV)

Das Rennen ist von der Fédération Internationale de l'Automobile - FIA und vom Präsidium
des ADMV genehmigt.

ACHTUNG!

LOS-Nr. (siehe Titelseite)

Programm bitte sorgfältig aufbewahren
u. die Spielbedingungen gut durchlesen.

Unsere *Motorrennsport-Tombola*

Es kommen folgende Preise zur Verlosung:

1. Preis: 1 Motorrad
2. Preis: 1 Radio (Super)
3. Preis: 1 2-Mann-Zelt m. Schlafsack
4. Preis: 1 Herrenrad (Diamant)
5. Preis: 1 Damenrad (Diamant)
6. Preis: 1 Garnitur Bettwäsche
7. Preis: 1 Armbanduhr
8. Preis: 1 Aktentasche
9. Preis: 1 Elektr. Rasierapparat
10. Preis: 1 Kaffeemaschine
11. Preis: 1 Bademantel
12. Preis: 1 Stoppuhr

Spielbedingungen:

1. Die Verlosung findet am Renntag öffentlich an der Rennstrecke statt.
2. Teilnahmeberechtigt ist jeder Programmbesitzer mit Losnummer.
3. Die Vorlage des Programms mit der Gewinnnummer gilt als Gewinnunterlage.
4. Die Gewinnbekanntmachung erfolgt über den Streckenfunk sowie durch die Sportpresse (Illustrierter Motorsport).
5. Die Verlosungsbedingungen für die Motorrennsport-Tombola sind in der Rennleitung zum Aushang gebracht und können dort eingesehen werden.
6. Soweit es möglich ist, kann fernmündlich Auskunft über die Gewinnnummern bei dem Kundendienst der Deutschen Post im jeweiligen Bezirk, wo das Rennen stattgefunden hat, eingeholt werden.
7. 14 Tage nach Ablauf des Rennens erlischt der Gewinnanspruch.
8. Gewinner, die ihre Gewinne nicht schon am Tage des Rennens bei der Rennleitung geltend machen können, müssen sich an den Veranstaltungsdienst, Halle (Saale), Schleiermacherstr. 30 a, wenden.

Rennleitung Dresden-Hellerau – Veranstaltungsdienst

Liebe Motorsportfreunde!

Wieder dröhnen die Motoren auf der Autobahnspinne in Dresden. Diese schöne Rennstrecke ist zu einem Begriff bei allen Aktiven, die hier ihre Kräfte im sportlichen Wettstreit messen sowie den Einwohnern des Bezirkes Dresden und der weiteren Umgebung geworden.

Alljährlich zieht diese Rennveranstaltung Zehntausende Besucher an diese imposante Autobahnkreuzung vor den Toren der Bezirkshauptstadt Dresden. Auch in diesem Jahr sind Rennfahrer aus beiden Teilen Deutschlands und dem Ausland Teilnehmer dieses Rennens.

Noch sind die großen Leistungen der vielen Sportler aus der ganzen Welt in guter Erinnerung, die im olympischen Geiste um die Siegeslorbeeren in Rom gekämpft haben. Ein Fest des Sportes, der Freude und der Völkerverständigung hat die Menschen der ganzen Welt begeistert.

Wir Dresdner beglückwünschen unter den Erfolgreichen der Sommer-Olympiade 1960 ganz besonders unsere Ingrid Krämer, die uns mit ihren „goldenen Sprüngen“ den Weg zu großen Leistungen gezeigt hat. Sie demonstrierte uns gleichzeitig, daß große Leistungen durch gemeinschaftliche und zielstrebige Arbeit erreicht werden.

Die ganze Bevölkerung hat in der Schlacht um die Einbringung der Ernte eine gewaltige Gemeinschaftsarbeit geleistet, die zur verlustlosen Einbringung des Erntegutes führte und gleichzeitig den Sozialismus gestärkt und gefestigt hat. Für alle ist es heute zur Gewißheit geworden, daß Frieden und Sozialismus nicht voneinander zu trennen sind und daß es sich lohnt, für den Frieden und Sozialismus alle Kräfte einzusetzen. Jede gute Tat, jeder gemeinsame Erfolg ist ein Schlag gegen die Kriegstreiber und Faschisten, die das deutsche Volk in ein neues Verderben führen wollen. Gerade die Dresdner Bevölkerung hat heute noch mit der Beseitigung der schweren Verwüstungen des zweiten Weltkrieges zu kämpfen. Dresden soll nie wieder eine von machthungrigen, kriegswütigen Revanchisten zerstörte Stadt werden. Wir wollen in Frieden und Freundschaft mit allen Völkern unsere Zukunft aufbauen und immer dafür sorgen, daß wir solche schöne Veranstaltungen wie das Autobahnspinne-Rennen in Dresden als sportliche Höhepunkte feiern können.

Wir wünschen der heutigen Veranstaltung einen guten Verlauf und den Aktiven „Hals- und Beinbruch“.

Allgemeiner Deutscher Motorsportverband
Bezirksleitung Dresden



Was will der ADMV

Er ist bestrebt, den Motorsport mit seinen vielfältigen Arten in der Deutschen Demokratischen Republik zu fördern, seine Mitglieder in den Fragen der Motortouristik und des Reiseverkehrs zu unterstützen sowie sie zur guten Kameradschaft untereinander und zur Freundschaft mit anderen Völkern zu erziehen.

Wer kann Mitglied werden?

Jeder Bürger, gleich, ob er Anhänger des schnellen Rennsports ist, ob er seine Freude am Leistungsprüfungssport hat oder mit dem Kraftfahrzeug in der Motortouristik, Motorwassersport einschließlich Wasserski, seine Erholung sucht. Mann oder Frau, Jugendlicher oder Älterer, Fahrzeugbesitzer oder noch nicht Motorisierter, alle können Mitglieder des ADMV werden.

Organisation

Veranstalter: Allgemeiner Deutscher Motorsport-Verband (ADMV).
Mit der Durchführung sind beauftragt: Veranstaltungsdienst, Halle, in Verbindung mit der Bezirksleitung Dresden im ADMV.

Organisationskomitee

Woitina, Ludwig
Frank, Hein

Puppe, Kurt
Lehmann, Walter

Richard Wadewitz
Haufe, Max
Oberstleutnant Kloß

Präsidium, Berlin
Leiter des Veranstaltungsdienstes
des ADMV, Halle
Vors. Bezirksleitung Dresden, ADMV
Vors. Bezirksvorstand des DTSB,
Dresden
Veranstaltungsdienst
Rennleiter
Volkspolizeikreisamt Dresden

Rennleitung

Rennleiter:

Max Haufe, Meissen

Rennsekretär:

Werner Fischer, Dresden

Sportkommissar-Obmann:

Hans Zacharias, Burgstädt

Sportkommissare:

Alfred Schöbel, Halle
Werner Schuster, Senftenberg
Albert Gärtner, Zittau
Gerhard Paterek, Meissen

Start- und Zielrichter:

Heinz Lindner, Leipzig

Traningsleiter:

Werner Bitterlich, Bautzen

Örtl. Organisation:

Rudi Otto, Dresden

Fahrerlager:

Verantw. Horst Walter, Görlitz
Spfrd. Gringmuth, Dresden
Spfrd. Ränger, Görlitz

Techn. Leiter:

Erich Göldner, Meissen

Zeitnahme:

Paul Großherr, Jena
Erhard König, Meissen
Lothar Stopp, Dresden

Pressedienst:

Lothar Reschke, Dresden

Streckensicherung:

Horst Groß, Dresden

VP-Einsatz:

Oberstl. Kloß, Dresden

DRK-Einsatz:

Koll. Grützner, Dresden

Finanzen:

Veranstaltungsdienst des ADMV
Verantw. Richard Wadewitz, Halle

Finanzen der Rennleitung:

Horst Köhler, Meissen

Bauten:

Veranstaltungsdienst des ADMV
Verantw. Eberhard Merkel, Leipzig

Ausgestaltung und Propaganda:

Veranstaltungsdienst des ADMV
Verantw. Helmut Brose, Halle

Fahrerbetreuung:

Egon Uhlig, Meissen
Heinz Gehrman, Dresden

Quartieramt:

H. Hagemann, Dresden, Reisebüro

Maschinenabnahme:

Rolf Braumann u. Kollektiv, Dresden

Rennarzt:

Dr. med. Jürgen Kliemant, Meissen

Streckenobmann:

Alexander Krawehl, Meissen

Rennbüro:

Werner Fischer, Dresden
Ursula Neubert, Thea Wolf
Isolde Felsner, alle Dresden

Siegerehrung:

Spfrd. Rehm, Dresden

Boxendienst:

Erich Müller, Dresden

Vorstarter:

Hans Richter, Karl-Marx-Stadt

Streckenreportage:

Ziel: Martin Walter, Rötha
Brücke: Horst Kaczmarek
Boxen: Friedhard Löbel, Dresden

RÖSTfein Erzeugnisse sind Millionen von Verbrauchern ein Begriff für Qualität geworden. Man sagt deshalb mit Recht:

GÖNN DIR WAS GUTES,

TRINK **RÖSTfein**

Durch einen gut aufgebauten Frischdienst wird der Handel wöchentlich zwei- bis dreimal mit röstfrischem Kaffee beliefert. Sie haben also die Gewähr, **RÖSTfein** stets frisch zu bekommen.

Mona aromatisch und edel –
der Kaffee für den Feinschmecker

Kosta kräftig und würzig

Kosta-Melange
von sympathisch würziger Geschmacksrichtung

Machen auch Sie einen Versuch, er wird sich lohnen!

KONSUM-KAFFEEWERK **RÖSTfein**
MAGDEBURG

Anordnung der Deutschen Volkspolizei

Zur Aufrechterhaltung der allgemeinen und der Verkehrssicherheit werden folgende polizeiliche Maßnahmen angeordnet:

1. Verkehrssperrungen:

Vom 15. September 1960, 16.00 Uhr, bis 18. September 1960, 20.00 Uhr, wird die Autobahn Dresden–Berlin zwischen Wilder Mann und Radeburg und die Autobahn Dresden – Bautzen zwischen Dresden, Wilder Mann und Hermsdorf in beiden Richtungen für jeden Durchgangsverkehr gesperrt.

Fahrzeuge, die diese Strecken befahren, werden als Rennbesucher behandelt und auf die Parkplätze verwiesen.

Umleitungen:

- Von Karl-Marx-Stadt nach Bautzen:
Abfahrt Dresden Wilder Mann über Großenhainer Straße, Antonstraße, Königsbrücker Straße, F 97, Autobahnauffahrt Hermsdorf.
- Von Karl-Marx-Stadt nach Berlin:
Abfahrt Dresden Wilder Mann über Moritzburger Straße, Moritzburg, Berbisdorf, Autobahnauffahrt Radeburg.
- Von Bautzen nach Berlin:
Abfahrt Hermsdorf über Ottendorf/Okrilla, Medingen, Großdittmannsdorf, Autobahnauffahrt Radeburg.

Die Umleitungen gelten auch in entgegengesetzter Richtung.

2. Zufahrt für Kraftfahrzeuge und Radfahrer:

Die Autobahn kann für die Anfahrt der Kraftfahrzeuge zur Rennstrecke aus allen Richtungen bis ca. 1 km vor der Rennstrecke benutzt werden.

Entsprechend der Autobahnordnung vom 1. Juli 1952 ist die Benutzung der Autobahn durch Radfahrer und Fußgänger nicht gestattet.

Radfahrer benutzen zur Anfahrt aus Richtung Dresden

- die Königsbrücker Straße und den Moritzburger Weg
- die Radeburger Straße und die Hellerstraße

Aus Richtung Klotzsche die Marschall-Stalin-Straße, die Hauptstraße und die Wilhelm-Külz-Straße.

3. Parkplätze:

Alle Fahrzeuge dürfen nur auf den dafür bestimmten Parkplätzen abgestellt werden. Das Aufstellen von Fahrzeugen außerhalb der Parkplätze und auf öffentlichen Straßen, Wegen und Plätzen ist strengstens untersagt. Die Ortsteile Hellerau, Rähnitz und Klotzsche unterliegen am Renntag generell dem Parkverbot.

Den Anordnungen des Parküberwachungspersonals ist unbedingt Folge zu leisten.

Als Parkplätze für Kraftfahrzeuge wird die Autobahn aus allen Anfahrtsrichtungen bis 1 km vor der Rennstrecke eingerichtet. Der Sonderparkplatz, der sich auf der Autobahn in der Nähe der Autobahnstraßenmeisterei befindet, darf nur von Fahrzeugen benutzt werden, welche hierfür eine entsprechende Kennzeichnung tragen. Die Abfahrt von den Parkplätzen darf, soweit es der Verkehr erlaubt, eine Stunde nach Beendigung der Veranstaltung erfolgen.

4. Sperrung der Rennstrecke:

Die Rennstrecke ist am 16., 17. und 18. September 1960, in der Zeit von 6.00 – 19.00 Uhr, für allen Fahr- und Fußgängerverkehr gesperrt.

Das Überqueren der Rennstrecke ist während dieser Zeit nur an den dafür vorgesehenen Übergängen und Unterführungen gestattet. Das Stehenbleiben auf den Übergängen sowie in den Unterführungen ist während der Zeit des Rennens und des Trainings untersagt.

Versorgungsfahrzeuge müssen an den Sperrtagen bis 6.00 Uhr ihre Anlieferungen beendet haben.

5. Verhalten der Zuschauer:

a) Zur Vermeidung von Flurschäden ist es nicht gestattet, unabgeerntete Felder zu betreten.

Das Herangehen an die Rennstrecke bzw. der Aufenthalt hat nur an den dafür vorgesehenen Wegen und Plätzen zu erfolgen

b) Das Besteigen von Bäumen, Licht- und Hochspannungsmasten, Brückengeländern, Zäunen, Verkaufskiosken usw. ist unzulässig. Zuschauer haben sich nur in den mit Schneezäunen abgesperrten bzw. in den mit Seilen oder Absperrkräften gesperrten Räumen zu bewegen. Bei Zu- und Abgang sind nur die öffentlichen Straßen und Wege zu benutzen.

c) Rennbesucher, die auffallend rote und gelbe Bekleidungsstücke tragen, dürfen sich nicht in den vordersten Reihen der Zuschauer aufhalten.

d) Das Errichten von Privattribünen ist nicht gestattet.

e) Im Walde ist das Rauchen und der Gebrauch von offenem Feuer sowie das Betreten von Schonungen und eingefriedeten Waldstücken untersagt.

f) Das Mitbringen von Hunden in das Renngelände, auch an der Leine, ist nicht gestattet.

Anlieger haben jegliche Haustiere so unterzubringen, daß eine Gefährdung nicht eintreten kann.

6. Den Anordnungen der Absperrkräfte ist unbedingt Folge zu leisten.

7. Der Rennbeginn bzw. Beginn des Trainings wird durch ein Fahrzeug der Volkspolizei mit roter Flagge, Renn- bzw. Trainingsende mit grüner Flagge angezeigt.

Wer gegen die vorstehende Anordnung verstößt, wird nach den einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen mit einer Geldstrafe bis 150,- DM oder mit Haft bestraft.

Diese Anordnung tritt am 15. September 1960, 16.00 Uhr, in Kraft, und verliert am 18. September 1960 21.00 Uhr ihre Gültigkeit.

Leiter des Volkspolizeikreisamtes Dresden
i. V. gez. B ö h m e
Oberstleutnant der VP

Werner Kunze

Dresden N 23
Georg-Wolff-Straße 14
Telefon 54814

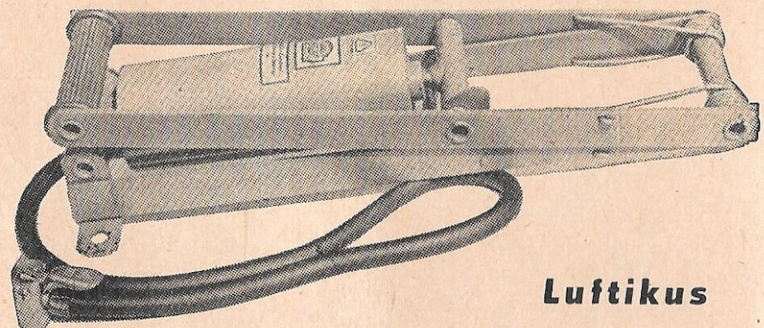
Kolben

Spezialwerkstatt für Einzelanfertigung aller nicht serienmäßig hergestellten Kolben

Spezialität: Kolben für Motorrad- und Bootsmotoren
Lieferant für namhafte Rennfahrer

Zum Vergleichen:

Klassen:	Gesamtdurchschnitt:	Schnellste Runde:
1958:		
Lizenz: 125 ccm	Luttenberger, Mondial 99,56 km/h	Degner, MZ-RE 104,55 km/h
250 ccm	Fügner, MZ-RE 111,54 km/h	Degner, MZ-RE 116,77 km/h
500 ccm Swg.	Schneider/Strauß, BMW-RS 114,69 km/h	Schneider/Strauß, BMW-RS 115,06 km/h
F III	Saveniers, Cooper 112,00 km/h	Saveniers, Cooper 115,99 km/h
1959:		
Ausweis: 125 ccm	Döhnert, Bernd, MZ 99,26 km/h	Kohlar, MZ 101,92 km/h
250 ccm	Janson, Edmund, NSU 106,03 km/h	Schmidt, AWO 110,22 km/h
Lizenz: 125 ccm	Musiol, Werner, MZ 114,14 km/h	Musiol, MZ 115,98 km/h
250 ccm	Brehme, Walter, MZ 123,20 km/h	Musiol, MZ 129,00 km/h
Cs – 500 ccm	Deubel/Höhler, BWM 117,29 km/h	Deubel/Höhler, BMW 123,01 km/h
F III – 500 ccm	Ahrens jun., Cooper 114,2 km/h	Ahrens jun., Cooper 117,19 km/h
F Junior	Melkus, Heinz, Wartbg. 114,56 km/h	Melkus, Wartbg. 116,76 km/h
1960:		
Ausweis: 125 ccm	_____	_____
250 ccm	_____	_____
Lizenz: 125 ccm	_____	_____
250 ccm	_____	_____
Cs – 500 ccm	_____	_____
F Junior	_____	_____



Luftikus

Die Fußluftpumpe für jedes Kraftfahrzeug

EIN ERZEUGNIS VON HOHER QUALITÄT



Geringes Gewicht, leichte Bedienung, Enddruck max. 3,5 atü
Hersteller
VEB KOMPRESSORENBAU BANNEWITZ
Vertrieb durch alle Fahrzeughäuser

Motorsportler!

Wir liefern:

- Sturzhelme, weiß und silber aus Kunststoff, Leder und Polyester für Damen und Herren in der Größe 54-59 DM 25,00 - 41,00
- Motorradhosen in allen Größen DM 34,20
- Motorradhosen aus Kunstleder DM 28,85 - 31,80
- Motorradhosen kaschiert, bewährte Strapazierqualität DM 35,90
- Motorradanzüge, gummiert, warm gefüttert, gutpassender Schnitt DM 81,00 / 85,00
- Motorradjacken, Kunstleder, in moderner Ausführung wie Schulter- und Ellenbogenschutz, Nierenschutz DM 50,00 - 80,00
- Motorsporthandschuhe, 3 Finger, mit Stulpe, gefüttert DM 39,00 - 53,00

Diese Artikel erhalten Sie in allen einschlägigen Sportartikel-Geschäften des gesamten Einzelhandels.

GHG Möbel und Kulturwaren
Niederlassung Sportartikel
Dresden

Starterliste

Klasse
Serienfahrzeuge bis 250 ccm

5 Runden = 26,5 km

RENNEN
1

1 Hauser, Georg	Zittau	Simson
2 Rösch, Dietmar	Waldkirchen	MZ-ES
3 Franke, Gottfried	Waldkirchen	MZ-ES
4 Petzold, Gerhard	Ehrenfriedersdorf	Jawa
5 Lorenz, Eckhard	Seiffen	Jawa
6 Deckert, Rudi	Kleinnraga	Jawa
7 Goldhorn, Joachim	Halle	Simson-S
8 Hoidis, Thilo	Halle	Simson-S
9 Henschel, Karl	Frohburg	Simson
10 Rößner, Günther	Oberlungwitz	Pannofia
11 Meudtner, Bernd	Magdeburg	AWO-S
12 Winkler, Eberhard	Riesa	MZ-ES
13 Hellwig, Eberhard	Meißen	Simson-S
14 Liebing, Peter	Meißen	Simson-S
15 Wendisch, Klaus	Riesa	Simson
16 Gaßmann, Peter	Mittweida	Simson-S
17 Schweigert, Manfred	Auerbach	Simson-S
18 Schiffner, Rolf	Döbeln	Simson-S
19 Kleinert, Werner	Leipzig	Simson-S
20 Augustin, Hans	Lissa	Simson
21 Nestler, Roland	Lissa	Simson-S
22 Spenke, Jürgen	Riesa	AWO-S
23 Hornbogen, Wolfgang	Großjena	Simson-S
24 Nischke, Gerhard	Calau	MZ-ES
25 Gersten, Karl-Heinz	Oberrauschütz	AWO-S
26 Röber, Ralf	Bautzen	Simson-S
27 Triebe, Harald	Freyburg	Simson-S
28 Will, Theo	Neustadt	Simson-S
29 Seitz, Hartmut	Ehrenfriedersdorf	
30 Rauh, Gerold	Tanna	Simson-S
31 Harms, Werner	Meißen	Simson-S

Rundenzähltable

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	Gefahr. Zeit	km/st	
1.	4	2	19	22	2																		
2.																							
3.																							
4.																							
5.																							

Sieger: 2 91.59 2. Platz: 4 3. Platz: 19

Schnellste Runde: 2. 3. 23 Min. 93.99 Km/h

H. SCHMIDT

& DIPL.-ING. VÖLKER KG.
SCHMALKALDEN (THÜRINGEN)

WAGENHEBER
FÜR LKW UND PKW



Starterliste

Klasse 4 - 125 ccm - Lizenz

20 Runden = 106,0 km

RENNEN
2

140	Juhrisch, Rudi	Großbothen	MZ-RE
D 141	Eser, Peter	Augsburg	Ducati
D 142	Schneider, Michael	Augsburg	RIMI
D 144	Musiol, Werner	Babelsberg	MZ-RE
D 145	Zimpel, Dietmar	Zschorlau	MZ-RE
D 146	Fischer, Hans	Gelenau	MZ-RE
147	Rosner, Heinz	Hundshübel	MZ-RE
148	Abmann, Helmut	Mühlhausen	MZ-RE
149	Leitert, Jochen	Schneeberg	MZ-RE
D 150	Leenherr, Johannes	Holland	Ducati
151	Lang, Kurt	Mühlhausen	MZ-RE
152	Döhnert, Bernd	Dresden	MZ-RE
153	Zimmermann, Heinz	Dresden	MZ-RE
D 154	van Son, Martin	Holland	Ducati
155	Szabó, Laszlo	Ungarn	MZ-RE
D 156	Peeperkorn, Piet	Holland	Mondial
157	Lippold, Günther	Tannenbergsthal	MZ-RE
158	Köhler, Werner	Bad Schandau	MZ-RE
159	Lasch, Heinz	Karl-Marx-Stadt	MZ-RE
160	Bischoff, Hartmut	Meißen	MZ-RE
D 161	Reisz, János	Ungarn	MZ-RE
162	Näser, Horst	Lichtentanne	MZ-RE
163	Heyde, Hans	Roßbach	MZ-RE
164	Kovács, Lajos	Ungarn	MZ-RE
165	Svensson, Ulf	Schweden	Ducati

D = Doppelstarter

Rundenzähltable

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	Gefahr. Zeit	km/st	
1.	146		60											60									
2.	160		64											57									
3.	155	40	53											44									
4.	140	55	46											57									
5.	153	53																					

Sieger: 160 2. Platz: 146 3. Platz: 155

Schnellste Runde: 117.27 160

Täglich „50“ und mehr

PKW - Motorräder - Motorroller
 sofort zum Mitnehmen, bietet Ihnen die Verkaufsmesse für gebrauchte Kraftfahrzeuge

autophilipp

Dresden A 46, Pirnaer Landstraße 2931300 Telefon 2487



Erhöhte Sicherheit durch

Wilde-Schutzhelme

jetzt aus Polyester - glasfaserverstärkt -
 für Rennsport und Straße

M. E. Wilde K. G., Leipzig O5

International durch FIM anerkannt DIN Mot für die DDR

W. Kelling
 * FÄRBEREI *

Radebeul 1

Seestraße 8

Fernruf 75488, 75464

Chemische Reinigung - Großwäscherei

GRA - X - GRA

Kolloidales Graphit-Zusatzöl zur Veredelung aller Schmiermittel

Poliferrum Destillierwerk

Freital 11 Sa., Coschützer Straße 65167

Starterliste

Klasse A - 250 ccm - Ausweis

10 Runden = 53,0 km

RENNEN

3

200	Kleinschmidt, Hellmuth	Hamburg	NSU-Max
201	Magotsch, Helmut	Großenhain	AWO
202	Kliemann, Reiner	Nerchau	Simson-RS
203	Stark, Karl	Tanna	Simson
204	Rütten, Toni	Mönchen-Glb.	NSU
205	Gottbehüt, Egon	Merkers	Simson-RS
206	Gündler, Peter	Frankenberg	NSU-Sportmax
207	Mahler, Eberhard	Dresden	NSU-Sportmax
208	Krecek, Franz	Radebeul	AWO
209	Schaffrath, Herbert	Crimmitschau	Simson
210	Schrinkel, Gerhard	Grimma	NSU-Sportmax
211	Markowitz, Berndt	Leipzig	Simson
212	Brendel, Roland	Zittau	NSU
213	Keitel, Gerhard	Doberstau	NSU-Max
214	Goldstein, Walter	Doberstau	Simson
215	Schulz, Egon	Delitzsch	Simson
216	Adamy, Klaus	Freiroda	Simson
217	Bell, Michael	Aue	NSU-Max
218	Rößler, Joachim	Cranzahl	Simson
219	Wieseler, Peter	Leipzig	AWO
220	Mücke, Peter	Bad Dürrenberg	Simson
221	Lange, Dieter	Affalter	NSU-Max
222	Wohlleben, Karl	Kieselbach	Adler-RS
223	Bauersfeld, Lothar	Mühlhausen	NSU-Sportmax
224	Lehmann, Manfred	Bautzen	AWO
225	Schober, Christian	Bautzen	Simson
226	Richter, Gunther	Bautzen	Simson
227	Enderlein, Klaus	Markersbach	NSU-Max
228	Franke, Kurt	Gera	Simson
229	Geisler, Gottfried	Cunewalde	Simson
D 230	Ihle, Rolf	Gleina	NSU-Max
231	Schneider, Werner	Meißen	Simson

D = Doppelstarter

Rundenzähltable

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	Gefahr. Zeit	km/st
1.	4:17	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	29:12	108.9
2.	2:22	2:12	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
3.	1:22	2:12	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
4.	1:22	2:12	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
5.	2:12	0:12	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		

Sieger: 2:12 2. Platz: 2:17 3. Platz: 2:07

Schnellste Runde: 2:51 Min 111,58 312



AUTO-LICHT-GES.

NIENHAUS & CO., KG



Vertragswerkstatt

Vertrieb und Instandsetzung des gesamten elektrischen Kraftfahrzeugzubehörs. Seit über 30 Jahren größte Spezialwerkstatt im Bezirk Magdeburg!

1. **Spezialwerkstatt für die gesamte elektrische Anlage an Kraftfahrzeugen!**
2. **Reichhaltiges Lager an Austauschaggregaten**
3. **Schnelle und individuelle Erledigung aller Reparaturen!**
4. **Kostenlose Beratung in allen Fragen durch unsere geschulten Fachkräfte!**
5. **Reichhaltiges Ersatzteillager der verschiedenen Aggregate und Typen!**

MAGDEBURG

Straße der Jugend 13/17

HALBERSTADT

Westendorf 38 b

Starterliste

Klasse 4 - 125 ccm - Ausweis

10 Runden = 53,0 km

RENNEN

4

100	Weber, Jürgen	Köthen	RT-Drehschieber
101	Schreiber, Siegfried	Waldenburg	MZ
102	Stüber, Günther	Auerbach	MZ-RE
103	Götze, Joachim	Waldenburg	MZ-RE
104	Endt, Gottfried	Scheibenberg	MZ
105	Liebold, Günter	Johanngeorgenstadt	Ifa
106	Knorr, Joachim	Leubnitz	MZ-RE
107	Kleindienst, Bernd	Bad Dürrenberg	Ifa
108	Hermann, Hartmut	Pulsnitz	MZ-RE
109	Kubaink, Gerhard	Wittichenau	MZ
110	Pellert, Paul	Annaberg	MZ-RE
111	Wolf, Otto	Helfta	MZ-RE
112	Rippl, Harald	Leubnitz	MZ-RE
113	Frank, Rolf	Schneeberg	MZ
114	Göthel, Günther	Bernsbach	MZ
115	Kohlar, Friedhelm	Meißen	MZ
116	Stürmer, Heinz	Ebersbach	MZ
117	Stammberger, Lothar	Dresden	MZ-RE
118	Brückner, Klaus	Wilkau	MZ-RE
119	Röhlicke, Rudolf	Berlin	Ifa-Drehschieber
120	Jänicke, Wolfgang	Roitzsch	MZ
121	May, Horst	St. Egidien	MZ
122	Graupner, Dietmar	Wiesa	MZ-RE
123	Moses, Wolfgang	Dresden	MZ
124	Steudel, Helga	Görschnitz	MZ
125	Schröder, Hans-Joach.	Mücheln	MZ
126	Weidner, Walter	Waschkow	MZ
D 127	Ihle, Rolf	Gleina	MZ
128	Steffenhagen, Peter	Berlin	Ifa-Drehschieber
130	Freudenberg, Gerh.	Heidenau	Ifa-Eigenbau
131	Gebhard, Horst	Bernsbach	MZ
132	Thümmel, Gerhard	Sadisdorf	Ifa-Eigenbau
134	Thaufelder, Peter	Wiesenbad	Ifa

D = Doppelstarter

Rundenzähltable

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	Gefahr. Zeit	km/st
1.	22	15	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	29.415	107.
2.	15	42	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
3.	13	-	-	-	-	-	17	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
4.	17	-	-	-	-	02	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
5.	24	02	-	-	-	24	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		

Sieger: 115 2. Platz: 122 3. Platz: 117
 Schnellste Runde: 115 2,54,21 109,64



Trenchcoats
Windblusen
Sportbekleidung
Zelte u. ä.

imprägniert
Wab *wetterfest*
schnell und einfach

Packung zu DM 1,45 in Drogerien und sonstigen Fachgeschäften erhältlich

VEB FETTCHÉMIE · KARL-MARX-STADT

Starterliste

Klasse A - Lizenz - 250 ccm

20 Runden = 106,0 km

RENNEN

5

Nr.	Name	Ort	Motor
100	<i>Lindt</i>	<i>Tannenberg</i>	<i>MZAE</i>
D 101	Peeperkorn, Piet	Holland	MZ-RE
102	Weber, Helmut	Radefeld	MZ-RE
103	<i>Häthich</i>		MZ-RE
D 104	Musiol, Werner	Babelsberg	MZ-RE
D 105	Zimpel, Dietmar	Zschorlau	MZ-RE
D 106	Fischer, Hans	Gelenau	NSO-Max
107	Krings, Arthur	Schilbach	Simson RS
108	Schmidt, Eberhard	Querfurt	MZ-RE
D 109	Reisz, Janós	Ungarn	AWO
110	Vorberger, Horst	Gera	Mondial
D 111	Leenherr, Johannes	Holland	Aer Macchi
112	Braune, Rolf	Brüggen/Erft.	Adler
113	Sicheneder, Martin	München	NSU
D 114	van Son, Martin	Holland	NSU-Sportmax
115	Guthier, Kurt	Mannheim	NSU-Sportmax
116	Butz, Heinzer	Aspishheim	NSU
D 117	Schneider, Michael	Augsburg	Adler/RS
118	Beer, Günter	Frankfurt/Main	Ducati
D 119	Eser, Peter	Augsburg	Velocette
120	Andersson, Billy	Schweden	Ducati
121	Svensson, Ulf	Schweden	NSU
122	Kläger, Fritz	Freiburg i. Br.	Simson RS
123	Fritzsche, Kurt	Lauterbach	NSU-Sportmax
124	Malchus, Ludwig	Ingelheim	NSU-Sportmax
125	Burkhardt, Horst	Schweiz	NSU-Sportmax
126	Reichert, Walter	Ingelheim	NSU-Sportmax
127	Janson, Edmund	Worms	NSU
131	Raab, Max	München	Adler-RS
132	Lohmann, Siegfried	Stettenfelde	AWO
133	Schütt, Alfons	Wismar	

D = Doppelstarter

Rundenzähltable

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	Gefahr.	Zeit	km/st
1.	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	06		126,48
2.	6	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	04		
3.	100	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
4.	76	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
5.	18	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			

Sieger: *106* 2. Platz: *104* 3. Platz: *100*

Schnellste Runde: *2,26,6 Min 30,1511/106*

Wir liefern durch unsere
Vertragswerkstätten und Spezialgeschäfte:

FACHGEBIET 1

ERSATZTEILE UND ZUBEHÖR FÜR KRAFTFAHRZEUGE AUS UNGARN

FACHGEBIET 2

ERSATZTEILE UND ZUBEHÖR FÜR LKW, KOM UND SPEZIALFAHRZEUGE AUS DER CSSR

FACHGEBIET 3

KRAFTFAHRZEUGE AUS DER CSSR UND UNGARN

FACHGEBIET 4

MOTORRAD-ERSATZTEILE UND ZUBEHÖR AUS DER CSSR UND UNGARN

FACHGEBIET 8

ERSATZTEILE UND ZUBEHÖR FÜR PKW AUS DER CSSR

WVH

Autosport

VERTRIEB VON FAHRZEUGEN UND ERSATZTEILEN

Heidenau / Sa.



SKODA

Starterliste

Klasse Cs - 500 ccm - Lizenz

15 Runden = 79,5 km

RENNEN

6

31	Stracke, Willy	Neukieritzsch	Norton
	Stammberger, Lothar		
32	Butscher, Arsenius	Riedlingen	BMW/RS
	Schmidt, Alfred		
34	Deubel, Max	Mühlenu	BMW/RS
	Höhler, Horst		
35	Jentzsch, Wolfgang	Dresden	BMW
	Hartwig, Achim		
36	Scheidegger, Fritz	Schweiz	BMW/RS
	Burkhardt, Horst		
37	Foster., Ray	Australien	Norton
	Foster, Jean		
39	Kölle, Otto	Sindelfingen	BMW
	Hess, Klaus Dieter		
40	Tickle, John	England	Norton
	Tickle, Catherine		
42	Konratzki, Erwin	Hennigsdorf	BMW
	Künzel, Willi		
43	Camathias, Florian	Schweiz	BMW
	Föll, Roland		
44	Luthringhauser, Heinz	Otterbach	BMW/RS
	Vester, Heiner		
46	Görtz, Heinz <i>Scholz</i>	Bremerhaven	BMW
	Artenburg, Dieter		
47	Domsa, Tividor	Ungarn	BMW
	Benedek, Kálmán		
49	Appelt, Günter	Münster	Norton
	Röwekamp, August		
50	Salter, Orvie	Australien	Norton
	Wheeden, Toni		

83 Neusner

Rundenzähltable

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	Gefahr. Zeit	km/st	
1.	<i>23</i>	<i>43</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>								<i>119,19</i>
2.	<i>33</i>	<i>239</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>								
3.	<i>49</i>	<i>33</i>	<i>32</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>								
4.	<i>43</i>	<i>39</i>	<i>33</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>49</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>								
5.	<i>-</i>	<i>94</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>								

Sieger: *43* 2. Platz: *39* 3. Platz: *32*

Schnellste Runde: *2,387M 127,70 km/stk*

Ein neuer Wagen?



Nein – nur ein
globo-gepflegtes
Fahrzeug.
Sie erzielen höchsten
Glanzeffekt mit
GLOBO-AUTOPFLEGE



VEB GLOBUSWERK LEIPZIG W 33

Haben Sie Ersatzteilsorgen?

Wir helfen Ihnen:

Fordern Sie unsere neuesten Bestandslisten über Neuteile an.

Typen: Adler/Ford/Mercedes/Steyr LKW/Fiat/Maybach/Opel/Wanderer/
Hanomag/DKW bis F 8 / ZF-Getriebeteile K 30 D / K 40 / Faks 45.

Darüber hinaus verfügen wir über große Bestände an Neu- und Gebrauchtteilen
sowie Zylinderkopfdichtungen in- und ausländischer älterer Typen.

Auskunft und Beratung fernmündlich und schriftlich.

Täglich Eingang von Neuteilen. Täglich Anfall von Gebrauchtteilen aus unserem
Zerlegebetrieb.

In unser Handelsprogramm neu aufgenommen:

Motorradersatzteile neu, speziell DKW: NZ/SB/KS/KM/RT

Moritz Damm & Sohn KG, Frankenberg (Sa.) / Ruf 6 93

VEB AUTOREPARATURWERK DRESDEN

Betriebsleitung und Verwaltung Dresden N 23, Bürgerstraße 56

Werk I: Vertragswerkstatt für PKW, EMW und Sachsenring P 240
Dresden N 23, Bürgerstraße 56, Ruf: 55321

Werk II: Vertragswerkstatt für F 8, F 9, P 70, P 50, Wartburg,
Skoda, Warszawa, Barkas

IKA-Vertragswerkstatt

Dresden N 15, Dr.-Kurt-Fischer-Platz 3, Ruf: 55659 u. 50137

Pendelwinker

der Fahrtrichtungsanzeiger für leichte und schwere Kraftfahrzeuge,
ist über 30 Jahre erprobt und hat sich bestens bewährt. Auch bei
dichtestem Verkehr und grellem Sonnenschein ist die Verkehrssicher-
heit immer gewährleistet.

Herstellerbetrieb für Pendelwinker und Windschutzscheibensteller

Albert Bussenius, Fabrik für Signalanlagen

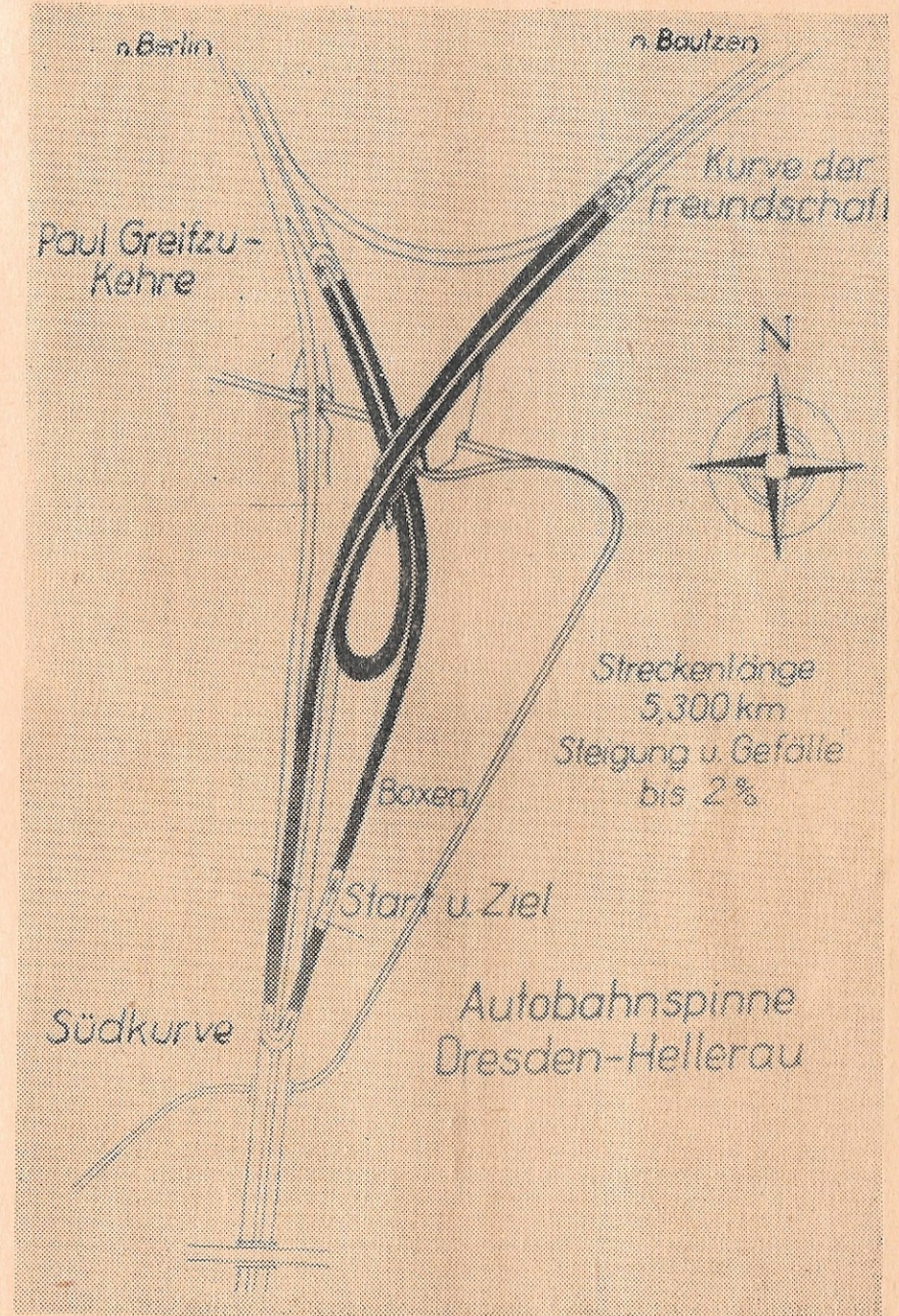
Dresden A 16, Feischerstraße 72 - Ruf: 42565



Im Herbst für den Winter gerüstet

durch unsere Kaufhäuser

Kesselsdorfer Straße, Schillerplatz
Oschatzer Straße



Nr. 5606

ASW

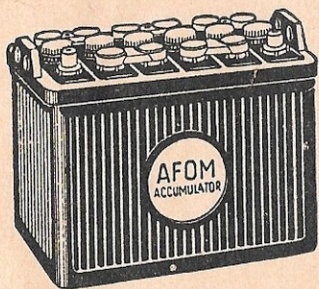
Akkumulatoren-
Spezial-Werkstatt

HELMUT BECKERT

Leipzig C1, Gellertsstraße 9, Ruf: 26580 und 26268

Motorrad- und Autobatterien

Neulieferungen - Reparaturen - Ladungen - Leihbatterien - Batteriedienst



Gute Fahrt *Seit 1910*

mit

AFOM Auto- und Motorrad-Batterien
ACCUMULATORENFABRIK OSKAR MÜLLER

DRESDEN N 30, Jubiläumstraße 5 - Ruf 50852



Vertragswerkstatt

— Großes Ersatzteillager —

HUGO ALFRED RICHTER

Vorm. Hugo und Paul Richter

Dresden A 21, Schandauer Str. 29 - Ruf 30279



IHRE VERTRAGSWERKSTATT

für F9 - Wartburg - P 70 - Trabant - MZ-Motorräder

M. KRESS, Dresden A 20, Karcherallee 7 (Ecke Stübelallee) Ruf: 31210

Elbflorenz

ein Qualitätsbegriff!

Wir bieten Ihnen ein reichhaltiges Sortiment in

KAKAO

SCHOKOLADE - PRALINEN

BONBONS UND DRAGEES

MARZIPAN - PERSIPAN

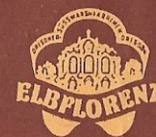
ROHMASSEN

Unsere Erzeugnisse erhalten Sie stets fabrikfrisch im

Süßwaren - Industrieladen

Dresden A 28

Kesseldorfer Straße 13



VEB DRESDENER SUSSWARENFABRIKEN „ELBFLORENZ“

DRESDEN A 1

Mitteldeutsche Druckerei Freiheit, Halle (Saale) - Anzeigen: DEWAG Werbung

IV/10/5 - PG 115/60 25 320 (2490)